

## Ingrassatore a pressione senza filo

### Descrizione

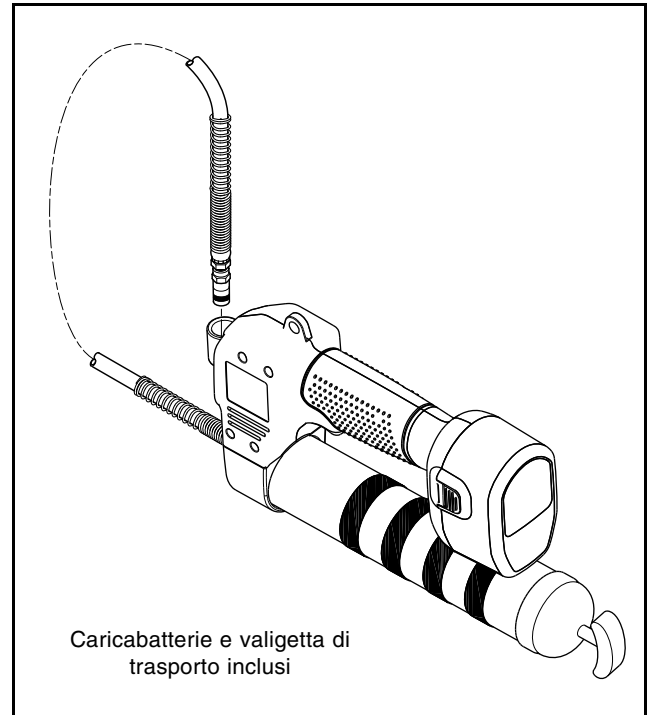
Diese Pressenmodelle sind zur Questi modelli di ingrassatore sono progettati per distribuire grassi a base di petrolio (fino a NLGI 2) per applicazioni di lubrificazione generali. L'ingrassatore è provvisto di un tubo flessibile ad alta pressione di 36 pollici (0,91 metri), di un raccordo di lubrificazione per usi industriali, di un caricabatterie rapido (1 ora) e di una valigetta di trasporto sagomata.

L'ingrassatore è munito di un motore a 14.4 V a tre fasi di demoltiplicazione. Un meccanismo biella/forcella comanda una pompa a stantuffi alternativa. Il motore è alimentato da un blocco batteria ricaricabile di 14.4 Volt / 1900 mAh.

Ogni ingrassatore è ricaricabile in 3 modi: tramite cartuccia, aspirazione o caricatore (a tale scopo, è necessario il raccordo di caricamento 322610 in opzione). Gli ingrassatori sono azionati a molla e sono muniti di una valvola di spurgo per favorire l'adescamento.

### Accessori opzionali

Tracolla di trasporto	Confezione strumenti	Caricabatterie Carrellato (12 Vdc to 14.4 Vdc)	Gruppo raccordi
339812	340057	340916	322610



Caricabatterie e valigetta di trasporto inclusi

Modello di ingrassatore	Quantità blocco batterie	Dispositivo di ricarica blocco batterie
585-A1	1	120 Vca / 60 Hz (Nord / Sud America)
585-B1	2	
585-C1	1	230 Vca / 50 Hz (Europa / Medio Oriente)
585-D1	2	
585-E1	1	230 Vca / 50 Hz (Gran Bretagna / Africa / Hong Kong)
585-F1	2	
585-1*	1	Nessun

\*Unità di base dei modelli di cui sopra

**Figura 1** Ingrassatori a pressione senza filo, modelli 585-A1 - 585-F1

### Caratteristiche

Pressione max.		Portata		Capacità di distribuzione a pieno	Capacità del cilindro ingrassatore			Tubo flessibile				Peso (a vuoto)	
					Sfuso		Capacità cartuccia	Pressione nominale		Lunghezza			
Bar	psi	gms/min.	oz./min.	Cartucce	gms	once	once	Bar	psi	Metri	Pollici	Kg	Lb
690	10,000	160	5,6	17	454	16	14	690	10,000	0,91	36	3,2	7

Pressione sonora ( $L_{pA}$ ) 76 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)  
Potenza acustica ( $L_{WA}$ ) 87 dB(A), incertezza (K) 3 dB(A)  
Valore di emissione delle vibrazioni ( $a_h$ ) 0,7 m/s<sup>2</sup>, incertezza (K) 1,5 m/s<sup>2</sup>

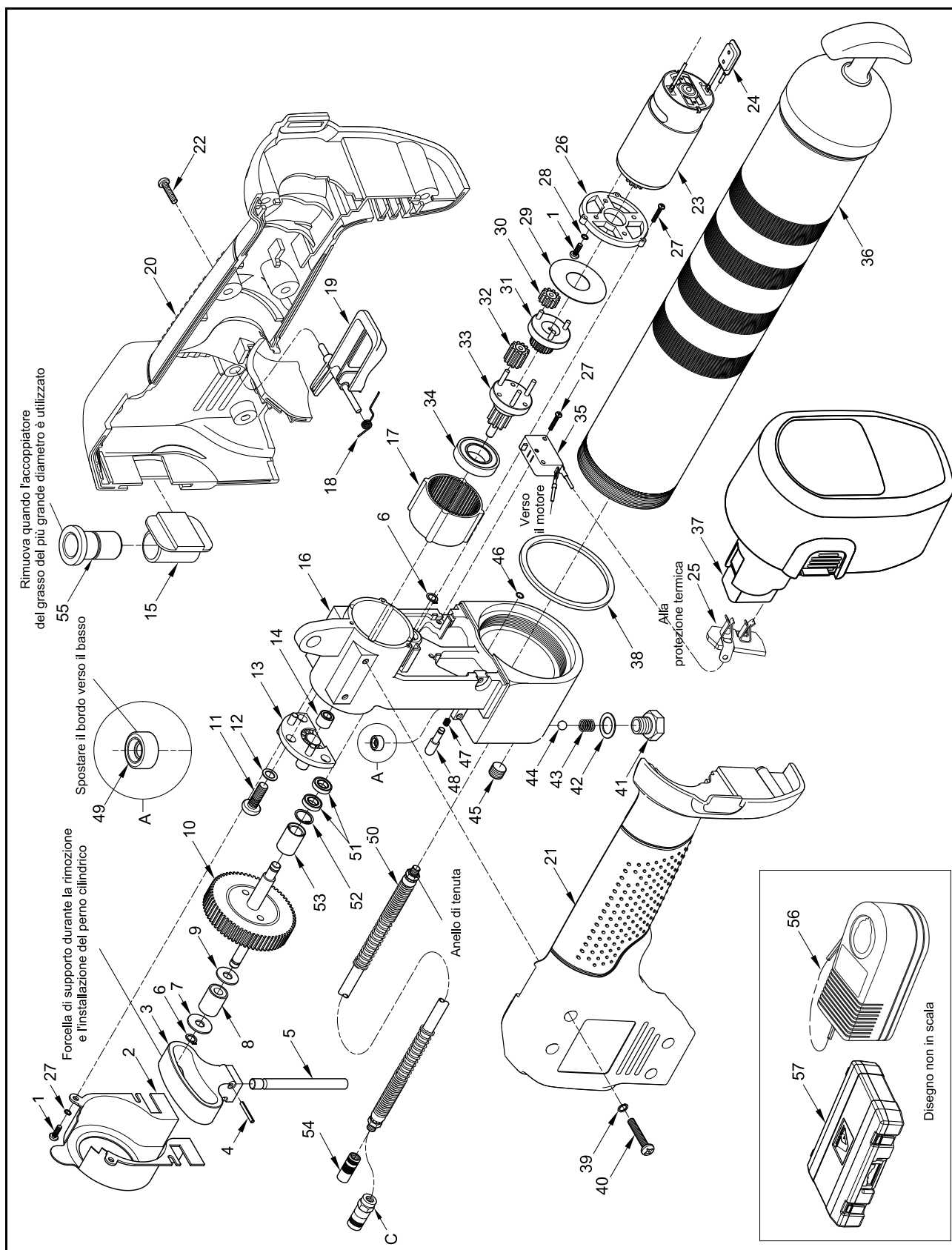


Figura 2 Ingrassatori a pressione senza filo, modelli 585-A1 - 585-F1 - Vista ingrandita

Articolo N.	Elemento N.	Descrizione	Q.tà	Trousses de réparation				Nota
				Valvola di arresto 393795-6	Valvola di spurgo 393757	Valvola di sollevio 340338	Testa 393795-12	
1		Vite, M3 x 6	4					
2		Protezione testina	1					
3		Forcella	1					
4		Perno cilindrico	2				●	
5		Stantuffo	1				●	
6		Anello di tenuta	2				●	
7		Rondella, 0,24 " DI x 0,67 " DE	1					
8		Cuscinetto di rotolamento	1					
9		Rondella, 0,24 " DI x 0,59 " DE	1					
10		Ingranaggio di uscita	1					
11		Vite, M3 x 15	3				●	
12		Rondella di bloccaggio	3				●	
13		Supporto cuscinetto	1				●	
14		Cuscinetto ad aghi	1				●	
15		Custodia	1					
16		Testa	1				●	
17		Rotismo interno	1					
18		Trigger con molla	1					
19		Trigger	1					
20		Protezione, cassa, destra	1					
21		Protezione, cassa, sinistra	1					
22		Vite	4					
23	393795-17	Gruppo motore (con ingranaggio centrale)	1					Articolo 24 compreso & 25
24		Gruppo contatti, batteria	1					
25		Contact Assembly, Battery??						
26		Supporto motore	1					
27		Vite, M3 x 16	5					
28		Rondella di bloccaggio	2					
29		Rondella	1					
30		Ingranaggio planetario (primo stadio)	3					
31		Ingranaggio planetario (secondo stadio)	1					
32		Ingranaggio centrale (secondo stadio)	3					
33		Ingranaggio, pignone di uscita	1					
34		Cuscinetto a sfera	1				●	
35	393795-5	Interruttore	1					
36	339820	Gruppo cilindro, ingrassatore	1					
37	340912	Blocco batterie, 14.4 V	1 2					Modelli 585-A1, -C1, -E1 Modelli 585-B1, -D1, -F1
38	336523	Guarnizione	1					
39		Rondella di bloccaggio	8					
40		Vite	8					
41		Tappo di arresto	1	●				
42		Guarnizione (Rame)	1	●			●	
43		Molla di arresto	1	●				
44		Cuscinetto di arresto, diametro 3/8"	1	●				
45		Tappo	1					
46		Anello di tenuta	1		●			
47		Molla, valvola di spurgo	1		●			
48		Valvola di spurgo	1		●			
49		Guarnizione stantuffo	1				●	
50	340067	Tubo flessibile, ingrassatore	1					Mai sostituito
51		Cuscinetto a sfera	2				●	
52		Anello di tenuta interno	1				●	
53		Cuscinetto ad aghi	1				●	
54	308730	Raccordo, ingrassatore	1					
55		Inserto, Accoppiatore (Gomma)						
56	340913	Caricabatterie (120 Vca / 60 Hz)	1					Modelli 585-A1, -B1
	340914	Caricabatterie (230 Vca / 50 Hz)	1					Modelli 585-C1, -D1
	340915	Caricabatterie (230 Vca / 50 Hz)	1					Modelli 585-E1, -F1
57		Valigetta di trasporto	1					
<b>Facoltativo</b>								
C	6304-B	Raccordo, ingrassatore	1					

I numeri degli articoli lasciati in bianco non sono disponibili separatamente.

## Regole generali sulla sicurezza

**ATTENZIONE**

Leggere attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può comportare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Il termine "utensile alimentato" utilizzato nelle seguenti avvertenze si riferisce all'utensile alimentato da rete elettrica (con cavo) o all'utensile alimentato a batteria (senza cavo). Conservare le presenti istruzioni.

**Area di lavoro**

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree ostruite da oggetti e buie favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare gli utensili alimentati in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili alimentati generano scintille, che possono fare incendiare le polveri o i fumi.
- **Durante l'uso di un utensile alimentato, mantenere i bambini e gli estranei a distanza di sicurezza.** Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile alimentato.

**Sicurezza elettrica**

- **Le spine di corrente degli utensili alimentati devono corrispondere alla presa utilizzata. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con gli utensili alimentati dotati di messa a terra (massa).** Spine non modificate e prese di corrente adeguate riducono il rischio di scosse.
- **Evitare il contatto con superfici collegate a massa quali tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Se il proprio corpo è a contatto con la massa, il rischio di scosse elettriche è più elevato.
- **Proteggere gli utensili alimentati dalla pioggia o da situazioni in cui possono bagnarsi.** L'ingresso di acqua nell'utensile alimentato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Non utilizzare il cavo in modo inappropriato. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, trascinare o scollegare l'utensile alimentato. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, oggetti affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o avvolti male aumentano il rischio di scosse elettriche.
- **Se si utilizza un utensile alimentato all'esterno, adoperare una prolunga idonea.** L'uso di prolunghe per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- **Se fare funzionare un attrezzo a motore in una posizione umida è inevitabile, usi un rifornimento protettivo per dispositivo di corrente residuo (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di shock elettrico.

**Sicurezza personale**

- **Durante l'uso di un utensile alimentato, prestare estrema attenzione alle operazioni che si eseguono e adottare le norme cautelative dettate dal buon senso. Non utilizzare un utensile alimentato se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo degli utensili alimentati può causare gravi lesioni personali.
- **Utilizzare le dotazioni di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dotazioni di sicurezza quali mascherina antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, casco e protezione uditiva nelle condizioni appropriate riduce il rischio di lesioni.
- **Evitare l'accensione accidentale. Prima di collegare l'utensile alla corrente, verificare che l'interruttore si trovi nella posizione di spegnimento.** Il trasporto degli utensili alimentati con il dito posizionato sull'interruttore o il collegamento degli utensili con l'interruttore sulla posizione di accensione favorisce gli incidenti.
- **Prima di accendere l'utensile alimentato, rimuovere eventuali chiavi di regolazione.** Eventuali chiavi di regolazione lasciate collegate ad una parte rotante dell'utensile possono provocare lesioni.
- **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre l'appoggio dei piedi e l'equilibrio corretto.** Ciò consente di esercitare un controllo ottimale dell'utensile alimentato in caso di situazioni impreviste.
- **Indossare abbigliamento appropriato. Non indossare abiti non aderenti o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti non aderenti, gioielli e capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di apparecchiature di estrazione e raccolta delle polveri, controllare che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi legati alle polveri.

## Regole generali sulla sicurezza (Continuato)

**ATTENZIONE**

Leggere attentamente tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può comportare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Il termine "utensile alimentato" utilizzato nelle seguenti avvertenze si riferisce all'utensile alimentato da rete elettrica (con cavo) o all'utensile alimentato a batteria (senza cavo). Conservare le presenti istruzioni.

**Uso e manutenzione degli utensili alimentati**

- **Non forzare l'utensile alimentato. Utilizzare l'utensile alimentato idoneo per l'applicazione in questione.** L'utensile alimentato più idoneo permette di eseguire il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato alla velocità prescritta.
- **Non utilizzare l'utensile alimentato se l'interruttore non si accende / spegne.** Un utensile alimentato non controllabile mediante l'interruttore rappresenta un pericolo e va pertanto riparato.
- **Prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre gli utensili alimentati, scollegare la spina dalla presa di corrente.** Queste misure preventive permettono di ridurre il rischio di accensioni accidentali degli utensili.
- **Riporre gli utensili alimentati inutilizzati fuori dalla portata dei bambini; non consentire l'uso dell'utensile alimentato ad estranei non addestrati e non a conoscenza delle presenti istruzioni.** Gli utensili alimentati rappresentano un pericolo se lasciati nelle mani di utenti non addestrati.
- **Manutenzione degli utensili alimentati. Verificare il corretto allineamento delle parti in movimento, la presenza di eventuali parti guaste e di altre condizioni che possano influire sul funzionamento degli utensili alimentati. In caso di guasti, fare riparare l'utensile alimentato prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono causati dalla scarsa manutenzione degli utensili alimentati.
- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio adeguatamente sottoposti a manutenzione e bene affilati sono meno soggetti a piegature e risultano più facili da controllare.
- **Utilizzare l'utensile alimentato e tutti gli accessori attenendosi alle presenti istruzioni e in modo adeguato rispetto alla finalità della tipologia di utensile, tenendo conto delle condizioni di utilizzo e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'utensile alimentato per operazioni diverse da quelle prescritte può causare l'insorgere di situazioni pericolose.

**Uso e manutenzione degli utensili alimentati a batteria**

- **Effettuare la ricarica utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal produttore.** Un caricabatterie indicato per un determinato tipo di modulo batteria può comportare il rischio di incendi se utilizzato con un altro modulo batteria.
- **Utilizzare gli utensili alimentati esclusivamente con moduli batteria appositamente progettati.** L'uso di qualsiasi altro modulo batteria può comportare il rischio di lesioni e di incendi.
- **Quando il modulo batteria non viene utilizzato, tenerlo a distanza da altri oggetti metallici quali graffette, monete, chiodi, viti, o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che potrebbero creare un collegamento tra un contatto e l'altro.** Il cortocircuito dei contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- **In condizioni di utilizzo inappropriato, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria: evitare ogni contatto. In caso di contatto accidentale, risciacquare con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, richiedere l'intervento di un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o bruciature.
- **Scollegare la batteria dall'ingrassatore a pressione prima di cambiare accessori, riporre l'apparecchio o svitare il cilindro di grasso dalla pistola.**
- **Prima di inserire il modulo batteria, verificare che l'interruttore si trovi nella posizione di spegnimento.** L'inserimento del modulo batteria in un utensile alimentato con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.

**Assistenza**

- Per l'assistenza all'utensile alimentato, rivolgersi a personale qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. Ciò garantisce che caratteristiche di sicurezza dell'utensile alimentato restino inalterate.

## Regole specifiche sulla sicurezza

**ATTENZIONE**

**Questo ingrassatore può sviluppare pressioni elevate, fino a 10,000 psi (690 Bar). La rottura dei componenti può causare emissioni di grasso sulla pelle e negli occhi, causando gravi lesioni e possibili amputazioni. In caso di lesioni, chiamare immediatamente un medico.**

**Non utilizzare senza gli opportuni mezzi di protezione, i guanti e gli occhiali di sicurezza. Tenere il tubo flessibile solo sulla parte della molla di protezione. Non utilizzare se il tubo flessibile è danneggiato o usurato. Controllare il tubo flessibile prima di ogni utilizzo. Usare solo un tubo flessibile per ingrassatore di tipo Alemite 340067.**

**Questo ingrassatore utilizza lubrificanti potenzialmente infiammabili e tossici in caso di ingestione. Non usare l'ingrassatore in prossimità di fiamme libere o di altre fonti infiammabili. Leggere tutti gli avvertimenti relativi ai lubrificanti prima di utilizzare l'ingrassatore.**

**Usare protezione per le orecchie per ridurre il rischio di perdere l'udito.**

**Staccare la batteria dell'ingrassatore a pressione prima di cambiare accessori o di mettere via l'apparecchio.**



**Attenzione!** Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente è tenuto a leggere il presente manuale di istruzioni.



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

## Caricamento e azionamento dell'ingrassatore

**NOTA:** Vedere la figura 2 per l'identificazione dei componenti utilizzati nelle procedure seguenti.

## Caricamento della cartuccia

1. Allentare il cilindro ingrassatore (35) dell'ingrassatore a pressione.
2. Tirare l'asta condotta e vincolare la gola dell'asta nella fessura praticata in fondo al cilindro ingrassatore.
3. Rimuovere la protezione di plastica dalla cartuccia.
4. Applicare uno strato di grasso sulla superficie interna esposta della cartuccia.

**NOTA:** Necessario solo in caso di ingrassatore nuovo.

5. Inserire la cartuccia nel cilindro ingrassatore.
  - Rimuovere la guarnizione dalla cartuccia.
6. Serrare il cilindro ingrassatore dell'ingrassatore a pressione.
7. Sganciare l'asta condotta dalla fessura praticata nel fondo del cilindro ingrassatore.
  - Inserire l'asta condotta nel cilindro ingrassatore.

## Caricamento mediante aspirazione

1. Allentare il cilindro ingrassatore (35) dell'ingrassatore a pressione.
2. Inserire la testina del cilindro ingrassatore nel grasso.
3. Estrarre lentamente l'asta condotta dal fondo del cilindro ingrassatore fino a rendere visibile la gola.
4. Bloccare la gola dell'asta condotta nella fessura praticata in fondo al cilindro ingrassatore.
5. Serrare il cilindro ingrassatore dell'ingrassatore a pressione.
6. Sganciare l'asta condotta dalla fessura praticata nel fondo del cilindro ingrassatore.
  - Inserire l'asta condotta nel cilindro ingrassatore.

## Caricamento mediante pompa

**AVVERTENZA**

**L'ingrassatore può essere munito di un raccordo di caricamento a bassa pressione in opzione. Non sostituirlo con un raccordo ingrassatore ad alta pressione. Una pressione eccessiva potrebbe causare infortuni.**

**L'utilizzo di un raccordo ingrassatore annulla la validità della garanzia.**

**ATTENZIONE**

**Il raccordo di caricamento dell'ingrassatore deve essere idoneo al raccordo del caricatore. In caso di componenti non compatibili, la pompa potrebbe non funzionare.**

1. Tirare l'asta e vincolare l'asta condotta facendo girare l'asta.
2. Posizionare il raccordo di caricamento nel raccordo del caricatore.
  - Tirare in basso per mantenere aperta la valvola del raccordo.
3. Attivare la pompa e osservare il movimento dell'asta condotta.
4. Disattivare la pompa quando la gola sull'asta condotta risulta visibile.
5. Svincolare l'asta condotta e inserirla nel cilindro ingrassatore.

## Azionamento dell'ingrassatore

Nella maggior parte dei casi, l'ingrassatore si innesca azionando semplicemente il trigger relativo, varie volte.

Se il grasso non dovesse fuoriuscire, spurgare l'aria.

### Azionamento forzato

Questa procedura permette di spurgare manualmente l'aria contenuta nella valvola di spurgo.

1. Tirare l'asta e vincolare l'asta condotta facendo girare l'asta.
2. Premere sulla valvola di spurgo (47) e, contemporaneamente, spingere sull'asta condotta.

Dopo aver eliminato l'aria, azionare l'ingrassatore varie volte.

Quando il grasso comincia a fuoriuscire, svincolare l'asta condotta e inserirla nel cilindro ingrassatore.

## Utilizzo dell'ingrassatore

Il blocco batterie (36) è fornito leggermente carico (intenzionalmente).

Caricare le batterie prima dell'utilizzo.

- Per maggiori informazioni, consultare la sezione seguente.

**NOTA:** Il blocco batterie deve essere scaricato e ricaricato molte volte prima di ottenere una carica completa.

---

### ATTENZIONE

**La presenza di sacche d'aria nel grasso può provocare il disinnesto dell'ingrassatore. Verificare l'innesco dopo ogni riempimento e prima di procedere alla lubrificazione.**

**Onde evitare che il motore si surriscaldi, l'ingrassatore è dotato di una protezione termica. Nel caso in cui cuscinetti, linee o raccordi ingrassatore bloccati arrestino il funzionamento dell'ingrassatore, la protezione termica imposta l'arresto e il riavvio del motore ogni 2/3 secondi. Per garantire la durata massima del motore, evitare l'uso in caso di arresto.**

---

Verificare la contaminazione della valvola

In caso di problemi dell'ingrassatore, è possibile che l'arresto di uscita rimanga aperto. Rimuovere il tappo (41), pulire il cuscinetto (44) e l'alloggio della sfera della testa (16).

## Regole sulla sicurezza relative al modulo batteria e al caricabatterie

Il presente manuale contiene importanti istruzioni per l'uso e la sicurezza relative al blocco batterie, elemento n. 340912, e per il caricabatteria, elemento n. 340913, 340914, 340915.



### ATTENZIONE

**Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e le etichette di sicurezza relative al caricabatterie (54), al blocco batterie (36) e ai prodotti inerenti al blocco batterie.**

**Per ridurre i rischi di lesioni, utilizzare unicamente batterie ricaricabili al Nickel-Cadmio. Pile diverse potrebbero esplodere e provocare lesioni.**

**Non utilizzare prolunghes se non quando assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga inadeguata potrebbe provocare rischi d'incendio e di scosse elettriche. In caso di utilizzo di una prolunga, assicurarsi che sia di calibro 16. Assicurarsi che gli spinotti sulla presa della prolunga siano dello stesso calibro, dimensione e forma della presa del caricabatterie. Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e non presenti difetti.**

**Non incenerire il blocco batterie, anche se seriamente danneggiato o completamente usurato. Il blocco batterie potrebbe esplodere e incendiarsi.**

---

### ATTENZIONE

**Evitare di esporre il caricabatterie alla pioggia, alla neve o al gelo.**

**Per ridurre i rischi di danneggiamento della presa elettrica o del cavo, scollegare il caricabatterie tirando dalla presa piuttosto che dal cavo.**

**Assicurarsi di posizionare il cavo in luogo sicuro dove non possa essere calpestato o danneggiato e dove non vi si possa inciampare.**

**Non mettere in funzione il caricabatterie in caso di presa o cavo danneggiati. Se così fosse, sostituirli immediatamente.**

---

## ATTENZIONE

**Non attivare il caricabatterie dopo un urto, una caduta o un qualsiasi danneggiamento.**

**Non smontare il caricabatterie.**

**Non caricare il blocco batterie quando la temperatura è inferiore a 10° C (50° F) o superiore a 35° C (95° F).**

**Il caricabatterie è concepito per un utilizzo con alimentazione elettrica domestica standard. Non cercare di farlo funzionare con un voltaggio diverso.**

**Eventuali ricariche consecutive potrebbero causare un surriscaldamento. Se dovesse essere necessario ricaricare il blocco batterie più volte di seguito, attendere almeno 15 minuti per consentire al caricabatterie di raffreddarsi.**

**Non inserire corpi estranei nel vano del blocco batterie del supporto del caricabatterie.**

**Non smontare il blocco batterie.**

**Non conservare l'ingrassatore e il blocco batterie in luoghi in cui la temperatura potrebbe raggiungere o superare i 40° C (104° F).**

**Non mettere in cortocircuito il blocco batterie.**

**Non scaricare il blocco batterie oltre i normali limiti di utilizzo. Ulteriori scaricamenti (ad esempio, posizionando un elastico sul trigger) possono scaricare eccessivamente l'apparecchio e invertire la polarità di un elemento, rendendo inutilizzabile il blocco batterie.**

**Non conservare il caricabatterie in luoghi troppo caldi o troppo freddi. Il funzionamento ottimale avviene a normale temperatura ambiente.**

**Il blocco batterie contiene pile ricaricabili al nickel-cadmio. Queste pile dovranno essere riciclate o eliminate in maniera adeguata. Affidare i blocchi batteria consumati al proprio rivenditore di batterie locale o ad un centro di riciclaggio locale. Le spese di raccolta e di riciclaggio delle batterie sono già state versate al Rechargeable Battery Recycling Corporation (negli Stati Uniti). Per ulteriori informazioni, chiamare il numero 1-800-822-8837.**



## Funzionamento del caricabatterie

Caricare il blocco batterie solo mediante l'apposito dispositivo di caricamento.

Verificare che il voltaggio del circuito di potenza corrisponda a quello mostrato sulla targhetta delle specifiche del caricabatterie. Premere per accertarsi che la batteria si inserisca correttamente nei contatti del caricabatterie.

### Funzione delle spie rossa e verde

- Le spie rossa e verde lampeggiano alternamente  
Una volta acceso il caricabatterie, le spie rossa e verde lampeggiano alternamente per due volte.
- Entrambe le spie sono spente  
Nessuna batteria inserita
- Spia rossa accesa  
Ricarica della batteria in corso
- Spia verde accesa  
Ricarica della batteria completata
- La spia rossa lampeggia  
Surriscaldamento della batteria

Se la batteria inserita nel caricabatterie si surriscalda\*, la spia rossa lampeggia. Per ripristinare la ricarica, estrarre la batteria dal caricabatterie e lasciarla raffreddare per almeno 30 minuti prima di proseguire con la procedura di ricarica.

\* Il surriscaldamento della batteria può essere provocato da una delle seguenti cause:

- A. Funzionamento per tempi prolungati
- B. Temperatura ambiente elevata
- C. Una o più celle danneggiate

Dopo un utilizzo normale, è necessario ricaricare l'apparecchio per 1 ora per ottenere una carica completa. E' necessario un tempo minimo di 1 ora o 1h -1/2 per ricaricare completamente un blocco batterie completamente scarico.

Il blocco batterie si scalda leggermente durante la ricarica. Ciò è normale e non indica un problema.





## DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION DE CONFORMITE  
CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN  
ERKLÄRUNG BEZÜGLICH EINHALTUNG DER VORSCHRIFTEN  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

**ALEMITE, LLC**  
167 Roweland Drive  
Johnson City, Tennessee, USA 37601

**Declares that under the sole responsibility for supply of the machinery described as**

Déclare que, en vertu de la responsabilité exclusive de la fourniture des machines qualifiées  
Declara en virtud de su exclusiva responsabilidad para el suministro de la maquinaria definida como  
Bestätigt unter der ausschließlichen Haftung für die Zulieferung der Maschinen, die folgendermaßen beschrieben werden:  
Dichiara che in funzione di responsabile esclusivo della fornitura del macchinario denominato

**TYPE/SERIES:** Cordless Grease Gun  
**TYPE/SERIE:** Pistolet graisseur sans cordon  
**TYP/SERIE:** Pistola engrasadora inalámbrica  
**TYP/SERIE:** Akku-Fettpresse  
**TIPO/SERIE:** Ingrassatore a pressione senza filo

**MODEL:** 585-1, 585-C1, 585-D1, 585-E1, 585-F1

**MODELE:**  
**MODELO:**  
**MODELL:**  
**MODELLO:**

**This product complies with the following European Community Directives:**

Ce produit est conforme aux directives suivantes de la Communauté européenne:  
Este producto cumple con las siguientes directrices de la Comunidad Europea:  
Dieses Produkt erfüllt die folgenden Vorschriften der Europäischen Gemeinschaft:  
Il prodotto aderisce alle seguenti direttive dell'Unione europea:

98/37/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC

**The following Standards were used to verify compliance with the Directives:**

La norme suivante a été utilisée pour vérifier la conformité à ces directives:  
La siguiente norma se utilizó como referencia para verificar el cumplimiento con las directrices:  
Folgende Normen wurden angewandt, um Erfüllung der Vorschriften zu bestätigen:  
Lo standard seguente è stato usato per verificare l'adesione alla direttive:

EN55014-1: 2006  
EN55014-2:1997+A1: 2001  
EN60335-1: 2002+A1: 2004+A11: 2004+A12: 2006+A2: 2006  
EN60335-2-29: 2004  
EN60745-1: 2003+A1: 2003  
EN60745-1: 2006  
EN61000-3-2: 2006  
EN61000-3-3: 1995+A1: 2001+A2: 2005

Approved by: \_\_\_\_\_

Robert Hoefler

Date: \_\_\_\_\_

6/10/2009

Approuvé par:  
Aprobado por:  
Genehmigt von:  
Appravato da:

Date :  
Fecha:  
Datum:  
Data:

Director of Engineering • Directeur de l'ingénierie • Director de Ingeniería • Konstruktionsleiter • Direttore della progettazione